

Nauka pisma japońskiego 2

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Japonistyka Specjalność - Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii Poziom studiów studia drugiego stopnia Forma studiów studia stacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2023/24 Kod zajęć 09JPNS.22K.04371.23 Języki wykładowe polski Obligatoryjność Obowiązkowy Blok zajęciowy Przedmioty kierunkowe
Koordynator zajęć	Grażyna Kramm	
Prowadzący zajęcia	Grażyna Kramm	
Okres Semestr 2	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Konwersatorium: 30, Egzamin	Liczba punktów ECTS 3

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Zapoznanie uczestników zajęć z pisownią i odczytaniem znaków 1550-1800 z listy jōyōkanji (lista podstawowych znaków kanji).

Wymagania wstępne

Zaliczenie semestru I. Znajomość znaków od 1 do 1550 z listy jōyōkanji (lista podstawowych znaków kanji).

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	Zna pisownię i wymowę znaków 1550-1800 z listy jōyōkanji wraz z zapisem kolejności kresek.	JPN_K2_W05, JPN_K2_W07, JPN_K2_W08	Egzamin pisemny, Kolokwium pisemne, Test
Umiejętności - Student/ka:			
U1	Korzysta ze źródeł tekstowych oraz elektronicznych w celu opracowania nieznanych wcześniej znaków.	JPN_K2_U02, JPN_K2_U06, JPN_K2_U12	Egzamin pisemny, Kolokwium pisemne, Test
U2	Dostrzega relację między systematyczną pracą, której wymaga nauka ideogramów, a osiąganymi wynikami oraz potrafi przez całe życie samodzielnie poszerzać kompetencje językowe, poznawać i opanowywać nowe narzędzia komunikacji, a także ukierunkować innych w tym zakresie.	JPN_K2_U15	Egzamin pisemny, Kolokwium pisemne, Test
U3	Tłumaczy teksty zawierające poznane znaki: z języka japońskiego na język polski oraz z języka polskiego na język japoński (czyta ze zrozumieniem teksty wymagające znajomości języka japońskiego na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego i N2 egzaminu JLPT (Japanese Language Proficiency Test) oraz w sumie 1800 znaków kanji).	JPN_K2_U02, JPN_K2_U06, JPN_K2_U12	Egzamin pisemny, Kolokwium pisemne, Test
Kompetencji społecznych - Student/ka:			
K1	Jest gotów do krytycznego konsultowania problemów, których nie jest w stanie samodzielnie rozwiązać, z przedstawicielami odpowiednich dziedzin naukowych w celu ich krytycznej interpretacji oraz poszukiwania rozwiązań praktycznych.	JPN_K2_K05, JPN_K2_K07, JPN_K2_K08	Egzamin pisemny, Kolokwium pisemne, Test
K2	Jest otwarty na poglądy i interpretacje różnych osób oraz gotowy do zmiany opinii w świetle dostępnych danych naukowych.	JPN_K2_K03, JPN_K2_K05	Egzamin pisemny, Kolokwium pisemne, Test

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Pisownia i wymowa znaków 1550-1800 z listy jōyōkanji.	W1, U1, U2, U3, K1, K2	Konwersatorium
2.	Tłumaczenie złożzeń z poznanymi znakami.	W1, U1, U2, U3, K1, K2	Konwersatorium
3.	Praca z tekstem (samodzielna i w grupach).	W1, U1, U2, U3, K1, K2	Konwersatorium

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Konwersatorium	Praca z tekstem, Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych), Metoda ćwiczeniowa, Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Konwersatorium	1) Warunki i tryb odbywania zajęć dydaktycznych Udział w zajęciach jest obowiązkowy. 2) Warunki usprawiedliwiania i odrabiania nieobecności na zajęciach W przypadku nieobecności na kolokwium z kolejnej setki znaków, student zobowiązany jest napisać zaległy test na pierwszych zajęciach nieobjętych zwolnieniem lekarskim. 3) Warunki i tryb składania egzaminu Student pisze trzy testy (z setek od 1500 do 1800). Student może poprawić jeden test w przypadku uzyskania z niego oceny niedostatecznej, jeśli jednak otrzyma ocenę niedostateczną z dwóch lub trzech testów, poprawka obejmuje materiał z całego semestru. Na ocenę końcową składać się będzie średnia ocen (procenty) z pierwszego i drugiego semestru., ewentualnie egzamin pisemny. Warunkiem otrzymania pozytywnej oceny końcowej jest uzyskanie średniej 65% i więcej. Skala ocen: - poniżej 65 %. - ocena niedostateczna (2,0) - od 65 do 74 %. - ocena dostateczna (3,0), - od 75 do 79 %. - ocena dostateczna plus (3,5), - od 80 do 84 %. - ocena dobra (4,0), - od 85 do 89 %. - ocena dobra plus (4,5), - od 90 do 100 %. - ocena bardzo dobra (5,0).

Literatura

Obowiązkowa

1. Autorskie materiały przygotowane przez wykładowców japonistyki UAM

Dodatkowa

1. Strona WEB: <http://kakijun.main.jp/>

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Konwersatorium	30
Przygotowanie do zajęć	10
Inne	30
Przygotowanie do egzaminu	20
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90
Liczba punktów ECTS	ECTS 3

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
JPN_K2_K03	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do dogłębnego doceniania znaczenia wiedzy ze specjalistycznych dziedzin naukowych w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych związanych z wielokulturowością i komunikacją międzykulturową
JPN_K2_K05	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do inspirowania, organizowania, a także inicjowania i kultywowania kontaktów międzynarodowych i międzykulturowych na rzecz interesu publicznego
JPN_K2_K07	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do postrzegania różnorodności językowej i kulturowej ludzkości oraz otwartego i tolerancyjnego podejścia wobec inności w pracy zawodowej
JPN_K2_K08	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do odpowiedzialnego i etycznego pełnienia ról zawodowych oraz stawiania takich wymagań innym członkom społeczności zawodowej, z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych
JPN_K2_U02	Absolwent/ka potrafi stosować dostępne metody i narzędzia, w tym aplikacje komputerowe oraz techniki informacyjno-komunikacyjne
JPN_K2_U06	Absolwent/ka potrafi posługiwać się językiem japońskim na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz specjalistyczną terminologią
JPN_K2_U12	Absolwent/ka potrafi radzić sobie ze stresem w sytuacjach tłumaczeniowych i szybko podejmować decyzje dot. technik tłumaczeniowych
JPN_K2_U15	Absolwent/ka potrafi przez całe życie samodzielnie poszerzać kompetencje językowe, poznawać i opanowywać nowe narzędzia komunikacji, a także ukierunkować innych w tym zakresie
JPN_K2_W05	Absolwent/ka zna i rozumie w pogłębionym stopniu złożoną naturę języka japońskiego (także w historycznym kontekście) i komunikacji międzykulturowej
JPN_K2_W07	Absolwent/ka zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu podstawowej wiedzy ogólnej właściwe dla japonistyki w obszarze badań nad językiem, literaturą i kulturą
JPN_K2_W08	Absolwent/ka zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy szczegółowej właściwe dla japonistyki w obszarze badań nad językiem, literaturą i kulturą